

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

Утверждаю
И.о. декана филологического
факультета
доцент Еремеева О.В.

«30» 09 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ
«СЛАВЯНСКИЙ (БОЛГАРСКИЙ) ЯЗЫК»

Направление подготовки
7.45.03.01 Филология

Профиль подготовки
«Отечественная филология»
(Русский язык и литература)

Для набора
2018 года

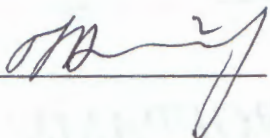
Квалификация (степень)
Бакалавр

Форма обучения
Заочная

Тирасполь, 2020

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины базовой части профессионального цикла студентам очной формы обучения по направлению подготовки 7.45.03.01 Филология для профиля «Отечественная филология» (Русский язык и литература)

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 7.45.03.01 «Филология», утвержденного приказом №947 Минобрнауки России от 07.08.2014.

Составитель:  Кривошапова Н.В., доцент

« 25 » 09 2020 г.

1. *Цели и задачи освоения дисциплины*

Цель курса

1. познакомить студентов с языковым материалом, относящимся к фонетике и грамматике болгарского языка, выработать у них представление о современном состоянии болгарского национального языка, взятого во всем многообразии форм его существования;
2. развить у студентов навыки наблюдения и анализа конкретного материала, подготовить их к педагогической практике и преподаванию в условиях местного диалекта;
3. выработать у студентов системное понимание языковых различий: обратить внимание не только на определение отдельных явлений говор, но и на установление системных отношений между элементами говор на разных уровнях языка, что обязательно для понимания структуры языковых различий в их отношении к тождествам;
4. помочь студентам при анализе записей звучащей речи уяснить те процессы, которые происходят в системе болгарского и украинского языков за последние десятилетия;
5. дать возможность студентам познакомиться с результатами изучения языков методами лингвистической географии.

Задачи курса:

1. Формирование целостного представления о болгарском национальном языке, реализующемся в разных формах;
2. Актуализация межпредметных знаний, способствующих пониманию и усвоению единиц и категорий изучаемой области;
3. Формирование знаний о разных аспектах изучения болгарской речи;
4. Ознакомление с основными чертами болгарского языка и их дифференциальными особенностями;
5. Ознакомление с основными алгоритмами лингвистического анализа, как универсальными для соответствующей предметной области, так и специфическими, характерными для данной дисциплины;
6. Обеспечение условий для овладения экспериментальной базой дисциплины в ходе решения лингвистических задач, специфических для области профессиональной деятельности;
7. Актуализация личного активного и пассивного коммуникативного опыта как необходимого основания для формирования навыков языковой рефлексии, необходимых для профессиональной деятельности;
8. Стимулирование самостоятельной деятельности по освоению содержания дисциплины и формированию необходимых компетенций.

2. *Место дисциплины в структуре ООП ВО*

Данная учебная дисциплина входит в раздел «Б1. В. ОД.16» ФГОСЗ+ по направлению подготовки ВО 7.45.03.01 «Филология», профиль подготовки «Отечественная филология (Русский язык и литература)».

3. *Требования к результатам освоения дисциплины:*

1. Профессионально работать с научной литературой, источниками, словарями и справочниками.
2. Систематизировать и анализировать языковой материал, извлеченный из источника, представляя его как принадлежащий системе и индивидуально используемый.

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОК-6	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия
ПК-6	умением готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик

В результате изучения дисциплины студент должен:

3.1. знать определенный лексический, грамматический материал, чтобы использовать его в речи и сравнивать его с общеславянским фондом лексики и грамматики.

3.2. уметь читать, переводить болгарский текст, понимать и воспроизводить болгарскую речь, находить и объяснять грамматические особенности болгарского языка.

3.3. иметь навыки чтения, перевода, пересказа болгарского текста, анализа и сопоставления грамматических явлений на всех языковых уровнях.

3.4. быть ознакомлен с фонетикой, лексикологией, морфологией, синтаксисом болгарского языка, с этапами формирования болгарского литературного языка.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы – 72 часа.

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Форма итогового контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан.		
6	2/72	8	4	-	4	60	Зачёт (4 ч)
Итого:	2/72	8	4	-	4	60	Зачёт (4 ч)

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работ (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Фонетика на болгарския книжовен език.	24	1	1	-	20
2.	Лексикалният фонд на българския книжовен език.	24	1	1	-	20
3.	Особености на граматическата структура на българския книжовен език.	24	2	2	-	20
Итого:		72	4	4	-	60

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеа уд. работ а (СР) зачет – 4 ч
			Л	ПЗ	ЛР	

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно- наглядные пособия
1.	1.	1	Современный болгарский язык, его место в системе славянских языков. История становления и развития болгарского этноса. История Болгарии и формирование болгарского литературного языка. Диалог «Запознайте се!»	№1-8, №1-5
2.	2.	1	Части речи в болгарском языке. Аналитизм грамматического строя. Имя существительное, грамматические категории.	№1-8, №1-5
3.	3.	2	Глагол, категории глагола. Неличные глагольные формы. Наречие.	№1-8, №1-5
Итого: 4 часа				

Практические занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объём м часов	Тема практического занятия	Учебно- наглядные пособия
1.	№1	1	«Българската азбука: мога да чета». Текст «Паисий Хилендарски», пословицы и поговорки.	№1-8, №1-5
2.	№2	1	Гласные звуки в болгарском языке. Чередования гласных в болгарском языке. «Променливо я». «Подвижно и непостоянно ъ». Чередования гласных в грамматических формах. Диалог «Какво е това?» Согласные звуки в болгарском языке. Особенности болгарского консонантизма.	№1-8, №1-5
3.	№3	2	Особенности синтаксического строя болгарского языка. Простое и сложное предложение. Материал пройденных текстов. Текст «Педя земя».	№1-8, №1-5
Итого: 4 часа				

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоем кость (в часах)
----------------------	----------	----------------	-------------------------------

Раздел 1, 2		Современная Болгария.	4
		Болгарский язык в системе славянских языков.	4
		«Золотой век» болгарской культуры и письменности.	4
		Освобождение Болгарии от османского ига.	4
		Кириллица и глаголица.	4
		Выдающиеся деятели болгарской культуры IX – XV вв.	4
		Выдающиеся деятели болгарской культуры XIV-XIX вв.	4
		Первые литературные памятники болгарской письменности.	4
		Литературные памятники «новоболгарской» письменности.	4
		Сопоставление русского и болгарского алфавитов.	4
Раздел 3		Гласные звуки в болгарском и старославянском языках.	4
		Русский и болгарский вокализм.	4
		Консонантизм в русском и болгарском языках.	4
		Исторические чередования согласных в обоих языках.	4
		Строение слога в славянских языках.	4
Итого: 60 часов			

Учебно-наглядные пособия: учебники, стенд, карточки с заданиями, раздаточный материал, методические рекомендации

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) - не предусматривается

6. Образовательные технологии

В процессе изучения дисциплины используются следующие образовательные технологии:

Пассивные: устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему).

Интерактивные: участие в практических занятиях, ролевые игры, тренинги.

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
6	Л	Компьютерные симуляции, деловые игры	2
	ПР	Разбор конкретных ситуаций с привлечением компьютера, экрана и проектора.	2
Итого:			4

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

См. ФОС

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Основная литература

1. Андрейчин Л. Грамматика болгарского языка. - М., 2009.

2. Гинина С., Николова Ц., Сакизова Л. Учебник болгарского языка для иностранцев. - София, 2006.
3. Милова Н.В. Методические рекомендации по болгарскому языку. – Тирасполь, 2003.
4. Пашов П., Пырвев Х., Радева В. Болгарский язык для иностранцев. - София, 2006.
5. Погорелая Е.А., Иващенко Л.С. Болгарский язык. – Тирасполь: РИО ПГУ, 2000.

8.2.Дополнительная литература

1. Нидерле Л. Славянские древности. – М., 2000.
2. Иващенко Л.С. Сопоставительная типология славянских языков. Морфология. – Тирасполь: Издательство Приднестровского университета, 2013. - 201 с.
3. Иващенко Л.С. Сопоставительная типология славянских языков. Фонетика. - Тирасполь: Издательство Приднестровского университета, 2012. – 80 с.
4. История южных и западных славян. Т 1-2. - М.,1998.
5. Широков О.С. Языковедение: введение в науку о языках. – М.,2003.

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Некоторые базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. <http://bgru.net/>
2. <http://grammar.ru>
3. <http://gramota.ru>
4. <http://slawianie.narod.ru/>
5. <http://www.franklang.ru/>
6. <http://www.philology.ru/>
7. <http://www.ukraine.ru/>,
8. <http://www.warsaw.ru/>

8.4. Методические указания и материалы по видам занятий

Учебная дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Её содержание представлено в локальной сети вуза (кафедры русского языка и межкультурной коммуникации). Для обучающихся обеспечена возможность доступа к современным профессиональным базам данных по дисциплине, информационным справочным и поисковым системам. Таблицы по русскому языку (русский язык в таблицах и схемах).

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

В ПГУ им. Т.Г. Шевченко есть специализированные аудитории, оснащенные специальным оборудованием (стендами, моделями, макетами, информационно-измерительными системами, образцами и т.д.) и предназначенные для проведения практикума, также имеются другие технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов по дисциплине). Дисциплина обеспечена учебником нового поколения: Погорелая Е.А., Иващенко Л.С. Болгарский язык. - Тирасполь, 2000. – и методические рекомендации.

На сайтах различных вузов Болгарии и БАН имеются выкладки научной литературы – труды и тексты по болгарскому языку.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Для эффективности усвоения материала на каждом лабораторном занятии предусматривается устный опрос студентов по данной теме, а также выполняется разбор и обсуждение упражнений. По завершению тем также можно предложить студентам небольшой тест для проверки освоенности материала.

При изучении данной дисциплины у студентов формируются и развиваются навыки информационной культуры, что предполагает усилить внимание на развитие коммуникативно-когнитивных умений в процессе изучения предмета. Это касается прежде всего следующих умений:

- самостоятельно и мотивированно организовать свою познавательную деятельность;
- участвовать в проектной деятельности и проведении учебно-исследовательской работы;
- осуществлять поиск нужной информации по заданной теме в иноязычных источниках различного типа;
- извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма, аудиовизуальный ряд и др.);
- переводить информацию из одной знаковой системы в другую;
- отделять основную информацию от второстепенной;
- критически оценивать достоверность полученной информации;
- передавать содержание информации адекватно поставленной цели;
- развернуто обосновывать суждения, давать определения, приводить доказательства;
- работать продуктивно и целенаправленно с текстами художественного, публицистического и официально-делового стилей, понимать их специфику, адекватно воспринимать язык средств массовой информации;
- создавать материал для устных презентаций с использованием мультимедийных технологий.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Славянский (болгарский) язык» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению 7.45.03.01 «ФИЛОЛОГИЯ», примерной программы и учебного плана по профилю подготовки «Отечественная филология»

11. Технологическая карта дисциплины

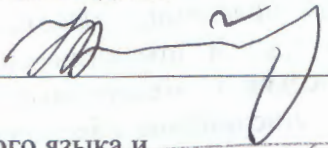
Курс - III, группа 31, семестр VI

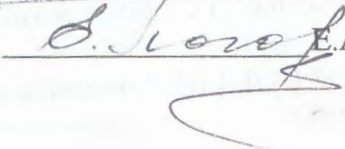
Преподаватель – лектор – доцент Кривошапова Н.В.

Преподаватели, ведущие практические занятия – доцент Кривошапова Н.В.

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

Модульная система не введена.

Составитель  Н.В. Кривошапова, к.ф.н. доцент

Зав. кафедрой русского языка и межкультурной коммуникации  Е.А. Погорелая, д.ф.н. проф.